

1825
L. IX 4

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILL.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

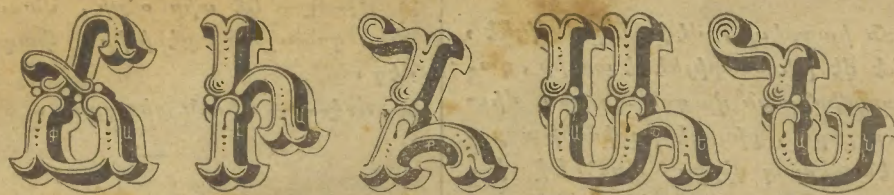
THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS



ՀԱՅԹԱՏԱ ՊԻՐ ՏԷՖԱ ՆԷՇԻՐ ՕԼՈՒՆՈՒՐ ՄԷՃՄՈՒԱ ՏԸՐ

ՇՈՒՅԻՆԱԹԸ ԷՏԷՊԻՅԵՆ ԿԷ ԻԼՄԻՅԵՆ, ԹԻՃԱՐԻԹ, ՄԷՅԵԱՀԱԹ,
ԹԷՐԱՃԻՄԻ ԱՀՎԱԼ, ՍԱՆԱՅԻ, ԿԷ ՍԱՅԻՐԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԷ ՊԱՇ ՄՈՒՀԱՐՐԻՐԻ

Տ. Գ. ՔԵԼԷՍԵԱՆ

ՄԻԻՆՏԷՐԻ ՃԱԹ

ԻՅԱՏԷԻ ՄԷՐԱՄ	ՀԷԼԵԹԻ ԹԱՐԻՐԻԿԵՆ
ՇՈՒՅԻՆԱԹԸ ԷՏԷՊԻՅԵՆ ԿԷ ԻԼՄԻՅԵՆ	Տ. Գ. ՔԵԼԷՍԵԱՆ
ԹԱՐԻԻԻ ՄԷՐԱԿԵԹԻ ՄԻԼԷԼ	
ԳԱՎԱՅԻՄ ԿԷ ՊԱՆԳՆՈԹԼԱՐ	ՆԱՄԻՐ
ՄԷՅԵԱՀԱԹ	
ԱՄԷՐԻԳԱՏՈՒ ԹՈՒԼՈՒՄԱՃԸԼԵԳ ԿԷ ԹՈՒԼՈՒՄԱՃԸԼԱՐ	Մ. ԹՕՓԻՆԵԼԻԱՆ
ՂԱՐԱՑԻՊԻ ԹԱՐԻԻԻՅԵՆ (ԹԷՐՆԵՄԷ)	ԱՆԱ-ԿՐԱՄԻՆՈՆ
ՄԻՍԱԼԼԷՐ (ԹԷՐՆԵՄԷ)	ԼԱՈՇՖՈՒԳՕ
ՄՕՏԱ. ՄՈՒՋԻԳԱ	
ՀԻՔԵԱՅԱԹԸ ՄԻԻԼԹԷԻԻՊԷ	
ԲԻԹԱԼԻԿԻԻՆ ՖԱՍՈՒԼԵԱԼԱՐԸ (ԹԷՐՆԵՄԷ)	ԲՕԼ ԱՐԷՆ
ԲԱՐԻՍԼԻ ՊԻՐ ԳԸՋԸՆ ՀԻՔԵԱՅԵՍԻ (ՄԻՍԹԷՐՆԻՍԻ Տ. Գ. Ք.)	ՕԳԹԱՎ ՖԷՅԻԵ

ԻՍԹԱՆՊՕԼ

ԳԱՎԱՅԵԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Իշարոն նիշսիսե մեճճանեկն վիրիյեճեք տիր

Ի Խ Ք Ա Ր

Ճիհանն իտարէսի, մէվատոր իմիյեէ, ֆէննիյեէ վէ թիւճճարիյեէեէ տայիր, զա-
րիին թարաֆընտան վուգու պուլան միւ-
ֆիտ սիւալլարա, բիսալէմիզ վասըթասըյ-
լա ալէնէն ճէվապ վիրիր. պու նէվ սիւ-
ալլար մէքթուպ իլէ իտարէսանէեէ իր-
աալ օլունմալը տըրլար :

ԲԱՐԻՍԼԻ ՊԻՐ ԳԸՉԸՆ ՀԻՔԵԱՅԵՍԻ

Ճիհանըն իշպու ճիւղինտէն իթիպա-
րէն, Ֆրանսա ազատէմիասը ազասընտան
միւսիւ Օգթավ Ֆէյեհէնին ասարը դալէմիյ-
եէսինտէն օլան ռթարիսի պիր զըզըն
Հիքեայէսի» նամ մէշուր բօմանը տէրճէ
իպթիտար իտիեօրուզ :

Իշպու բօման, զաեէթ ճալիպի տիգ-
գաթ օլմաղլա պէրապէր, ախլէագը հա-
միտէեէ թօգանըր հիշ պիր ճիհէթի պու-
լունմատըղընտան, հէր սընըֆ էհալինին
զրաաթ իտէպիլէճէկի կիպի, զըզ վալիտէ-
լէրինէ սուրէթի մախսուսէտէ թաւսիյեէ
իտէրիզ :

Բարիսի պիր Գըշըն հիւսէյեէ իբի այտան
իսթամ պուլաճագ տըր :

Ճիհանըն 3 իւնճիւ ճիւղինտէն իթի-
պարէն սիկէր պիր բօման տախի տէրճ
իտիլէճէք տիր :

ԼՈՒՂԷԹ ՕԵՈՒՆԼԱՐԸ

(Պու օեունլարտա, պիր լուղէթին
պաշպա պաշպա իբի մանէասը օլմասըն-
տան, վէ եախօտ եէքտիկէրինտէն ֆարգ-
լը իբի մանէատա գուլլանըլապիլմէսին-
տէն, իսթիֆատէ օլունուր. Ճիհան հէր
հաֆթա «Լուղէթ Օեունլարը» սէրլէվհա-
սըյլա պիր գաշ սիւալ իրատ իտէճէք,
վէ իրթէսի նիւսիտէ, ճէվապը իլէ, հալլ
իտէնլէրին նամընը նէշը իլլէեէճէք
տիր :)

ԼԱՂԷԹ ՕԵՈՒՆԼԱՐԸ ԴԱՄԼ

Սիւալ — Նէ տիր օ քի, մասա իւղէ-
րինէ զօնուլուր, քէսիլիր, ֆագաթ եէն-
մէզ :

Ճէվապ — Օեուն քեաղըտը :

Ս Ի Ի Ա Լ

Հանկը էլմաս օթ կիպի թօքրագտան
հասըլ օլուր :

(Ճէվապլար իտարէսանէեէ)

ԼԱՂԸ (Պիլմեհէ)

Էհէմիյեէթ վիրմէզ հիշ քիմաէ պանա,
Կէր եալընըզ կէօրսէ պէնի օրթատա,
Տէրլէր պուլնտան նէ օլուր նէ տիր քեար.
Քիմ իթմէլի քէնտինէ իթիպար :
Մաղրուր օլան ըէֆիղլէրիմ ֆագաթ,
Իսթէրլէր քի իտէյիմ ըիֆագաթ.
Պէնիմլէ օլուրլարսա պիր եէրտէ
Անլէր ամիր, պէն արգատան պէնտէ,
Եինէ գուվլէթիմ իտէր թէհագղուզ.
Հէմ պիրի եէրինէ թէմամ օն քէրրէ :
(Ճէվապլար իտարէսանէեէ) :

ՄԻԻՖԻՏ ԹԷՐԹԻՊԼԻՐ

ՉԻԼԵՔ ՄԵՄԵՔԼԵՐԻՆԻՆ ՀՐՖՈՐ

Պիր չիլէք տէմէթինէ սօուզ սու սէր-
բիլիպ, պատէհու սապունլու սու իչինէ
զօնուլուր իսէ, չիլէքլէրին քէօքլէրի
պէօյլէճէ պէսլէնիլէրէք, խալի միւտտէթ
տաեանըրլար, հէր սապազ, տէմէթ
սապունլու ոուտան չըգարըլըպ, սարը
պիր գաշ տաղըրգա Իսուզ սուեա պաթը-
րըլտըգտան վէ իւղէրինէ եինէ սօուզ սու
սէրբիլիտիքտէն սօնրա, եինէ սապունլու
սու գապընա զօնուլմալը տըրլար : — Պու
սու Յ-Հ կիւնտէ պիր տէյիլիլի տիր :
Տէմէթ պէօյլէճէ պիր այտան զիեատէ
միւտտէթ թաղէլիկինի զայպ իթմէզ :

Ճ Ի Հ Ա Ն

ՀԱՅԹԱՏԱ ՊԻՐ ՏԵՖԱ ՆԵՇՐ ՕԼՈՒՆՈՒՐ

ՄԵՃՄՈՒԱ ՏԸՐ

1 ՆՈՅԻ ՍԵՆԵ

ՆՈՅԵՄԲԵՐ 25 ԲԱԶԱՐ

ՆՕ 1

ԻՖԱՏԷԻ ՄԵՐԱՄ

Պիր միլլէթտէ, քիթապէթէ կէօթէրիլէն ըաղպէթին միզան իւլ թէրազը օլտուղու, բէք չօգ տէֆալար եաղըմը տրր :

Հէյեթթի թահրիրիյեթմիզ աղասընտան էքսէրիսինին, ալա սըրա էվրազը հալատիստէ նէշր օլունան ասարը գալէմիյեթսինին նազարը ինսաֆ իլէ թէրազը իտիլմէսինտէն քէսպի ճէսարէթլէ, իշպու մէճմուանըն թէէսսիա ու նէշրինէ միւճասէրէթ իթտիլ :

ՃԻՀԱՆ, շույինաթը էտէպիյեթ վէ իլմիյեթ, թիճարէթ, սէյեհահաթ, սանայի, ուլուճվէ ֆիւնուճ, թէրաճիմի ահվալ վէ սայիրէտէն, եանի սիեհաթիւթտան մաատա հէր շէյտէն պահս իտէճէք, վէ պու սուրէթլէ, — միւքէմմէլէն իլֆասը բօլթիլգա զաղէթալարընըն տալիլէի վաղայիֆի իսարիճինտէ պուլունմասը սէպէպիլլէ — նազըս գալան պիր խըտմէթի տէրիւհտէ իլլէեթէք տիր :

Մէճմուամըղըն միւնտէրիճաթընըն նէֆասէթինէ սուրէթի մախսուսէտէ տիլգաթ իտիլէճէկիլտէն, համիլլէթմէնտանը միլլէթ թարաֆընտան մազհարը ըաղպէթ օլաճաղըմըղը գալիէն իւմիտ իտէրիլ :

ՀէՅԵԷԹԻ ԹԱՀՐԻՐԻՅԵԷ

ԹԵՇԷՔՔԻՐ

ՃԻՀԱՆԸՆ նէշրինի իւան, վէ պու միւնասէպէթլէ պիլիլ թէպրիք իթմիլ օլան պիլիլէն էվրազը հալատիս, վէ բէսայիլ իտարէլէրինէ հէյեթթի թահրիրիյեթմիզ թարաֆընտան արզը թէշէքթիլ օլունուր :

ՇՈՒՅԻՆԱԹԸ ԷՏԷՊԻՅԵԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԵԷ

Ամալարա մախսուս մէքքէպի սանայի . — Ամալարըն թաալիմ ու թէրպիլլէսի մէսէլէսինէ իլք տէֆա աթֆը նազարը տիլգաթ, վէ պու սուրէթլէ մէտէնիյեթլէ բէք պիլիլէք պիր խըտմէթ իթմիլ օլան վալանթէն Հաիլ, պուլունտան թազըրիպա պիր ասր էվլէլ, « էկէր մազհարը թէրպիլ ու թէշլիլ օլուր իսէք, պիր կիւն, տիւնեհ եիլգիւնտէ պուլունտան ամալարը ֆայիտէլի սուրէթտէ չալըշտըրմաղա մուվաֆֆագ օլուպ, տիլէնշիլլէտէն գուրթարապիլլէճէյիլ տիր » տէմիլ տիր : Պու սէօզլէրին սէօյլէնմէսինտէն պէրու, եիլգսէնէ միրուր իթմիլ օլտուղու հալտէ, շու բէյլամպէրիկին հէնուղ ֆիլիլլէթսըրասընա կէշմէմիլ օլմասը, հազիլգաթէն չայեանը թէէսսիլֆ տիր . ալիլէն նէշր օլունան բէսմի պիր սթաթիսթիլգէ նազարէն, պու կիւն, եալընըղ Ֆրանսատա, իշպիլ օլարագ, կէօզ նուրունտան մահրում 23600 քիլի պուլունմազտա տրր :

Ֆադաթ, Մ. Լավանչի-Գլարդ նամ
ղաթըն զայրէթի սայէսինտէ, Ֆրանսա
ամալարընըն եադընտա, շու հալիբիւր-
մէլալտան գուրթուլապիլէճէքլէրինի
մաէլմէմուռնիյեէ խապէր վիրէպիլիւրիդ

Շէօյլէ քի, պու պապտէ թէշէք-
քիւլ իտէն ճէմիյեթ թարափընտան,
Բարիստէ, էշեա ֆապրիգաթօրլարընըն
մէրքէզ իթթիխապ իթմիշ օլտուգլարը
Սէնթ-Անթուան վարըշը գուրպինտէ
վադը, Պաֆրուա սօգաղընտա, պիր
ամալար տէրսխանէսի քիւշատ իտիլպ,
ճէմ իտիլէն 30 նէֆէր կէօզսիւզլէրէ,
պիրէր սանաթ, վէ պաշըճա՝ մարան-
կօզլուգ, սէրէթճիլիք, վէ ֆըրշաճըլըգ-
էօյրէտիլմէկէ պաշանըլմըշ, վէ—ամա-
լարըն իմալ իթաիլլէրի շէյլէրի կէօզիւ
աշըգ ատամլարա պէկէնտիրէճէք տէրէ-
ճէտէ քէսպի մէհարէթ իտէպիլէճէքլէ-
րինէ գօլալըլալինանըլամանաճաղը ճի-
հէթլէ — իշպու տէրսխանէնին քիւշատը
զէմանընտա խալըրիսան թարափըն-
տան պիւսիւք պիր մուավէնէթ կէօրիւլէ-
մէմիշ իսէ տէ, իտիլէն իգտամ սայէսին-
սինտէ, տէրսխանէեէ տէվամ իտէն
պիւշարէլէրին, 5-6 ալ զարֆընտա,
կէօզիւ աշըգ ատամլարըն մուճիպի
հայրէթի օլաճադ սուրէթտէ նէֆիս է-
շեա իմալընա միւգթէտիր օլտուգլարը,
վէ էշեալը մէզպուրէնին սուհուլէթլէ
ֆիրուսթ իտիլէպիլիպ, իշպու տէրս-
խանէնին կիւնտէն կիւնէ պիր ֆապրի-
գա հալի քէսպ իթտիկի մա էթ թէ-
հայիւր միւշահէտէ օլունմուշ տուր:

Իշպու մուվաֆֆաղըյեթ իւզէրի-
նէ, մատամ ֆօրթիւնաթօ Հէն նամ գա-
տըն, մէղքիւր ասարը թէրադգըտան
ղայրէթէ կէլէրէք, Բարիսին Ալէզիա
սօգաղընտա, միւճէտտէտէն ամալարա
մախսուս պիր սէնսյի մէքթէպի ինշա
իթտիրմիշ տիր: Մէղքիւր մէքթէպ
պիր սէնտէն պէրու իշլէմէքտէ տիր:

Իշպու մէքթէպտէ շալիրտանա
թէտրիա իտիլէն սանաթլարըն պաշը-
ճալարտան պիրի, ֆըրշալար իմալը օ-

լուպ, թալէպէ, պինանըն իւք գաթըն-
տա պուլունան պիր տայիրէտէ, « կէօ-
զիւ աշըգ » պիր ութմատըն նէղարէթի
թահթընտա չալըմադտա, վէ տէրէ-
ճէյի զէքեա վէ ֆիրասէթլէրինէ կէօ-
րէ, եէտի այտան նիհանէթ պիր սէ-
նէեէ գատար, իքմալը թահսիլ իլէ,
քէնտի քէնտիլէրէ իշլէեէպիլմէք հալի-
նէ կէլմէքտէ տիրլէր:

Ֆըրշալարըն թահթա վէ տօղրամա-
լարը, ալըրճա իմալ իթտիրիլիպ, կէ-
թիրիլիւր, վէ ամալար պու թահթանըն
իւզէրինէ ֆըրշա գըլլարընը իլալէ ի-
տէրլէր: Պունլար սանաթլարընտա օլ
գատար թէրադգը իթմիշլէր տիր քի,
թահթա սիլմէկէ մախսուս ֆըրշալար-
տան պաշահարադ, էն նաղիք գատի-
ֆէլէրի սիւրիւրմէք իշին գուլանըլան
օլ կիւզէլ իքէք ֆըրշալարընա վարըն-
ճանա գատար, հէր նէվինի իմալ իտէ-
պիլմէքտէ տիրլէր:

Սօպա ֆըրշալարը, սինէք սիւրմէկէ
մախսուս թիւլլէր, վէ պաշ ֆըրշալարը
տախի պու տայիրէտէ իմալ օլունուր:
Բարիսին պաղը պիւսիւք մաղաղալարը
իլէ, Բարի-Լիօն-Մէտիթէրանէ, Օր-
լէան, վէ Ղարպ շըմէնտըֆէր գուճա-
նիալարը պու տէրսխանէնին պաշըճա
միւշթէրիլէրինտէն տիրլէր:

Մէքթէպին տիկէր տէրսխանէլէրին-
տէ, սանտալիա խասըրը էօրմէք, խա-
լըճըլըգ, խասըրճըլըգ, մարանկօզլուգ,
վէ էմնալի սանաթլար էօյրէտիլմէքտէ
տիր:

Ամալար, թաալիմ իթտիլլէրի սա-
նաթտա քէսպի պէհրէ իթտիլլէրի կի-
պի, իսթէքլէրինէ կէօրէ, եա մէքթէպ-
տէ գալըպ՝ քէնտի հիտապլարընա, վէ
եախօտ պաշգա պիր ֆապրիգանա
տիւսուլ իտիպ՝ եէվմիյեէ իլէ չալըշա-
պիլիլլէր:

Թէէսսիւֆ օլունուր քի, ամալար
սէնսյի մէքթէպի, պիւսիւք իրատլարա
մալիք օլմատըղընտան, գապուլ օլունա-
պիլէճէք շալիրտանըն միգտարը մահ-

տուտ օլուպ, բէք չօգլար հէնուզ ա-
չըգտա գալմագտա տըրլար :

Իշպու մէքթէպ նիհարի օլմաղա,
չակիրտան կիւնտիւղէրի տէվամ իտիպ,
ազշամլարը պիլէլէրի նէզտինէ ավ-
տէթ իտէրլէր :

Գոռն իյէ տեօնէր պիր տէյիրմէն. —

Ամէրիգաննն Նէվատա էեալէթի
տախիլինտէ վագը վիրճինիա չէհրին-
տէ, բիւզկեար իլէ տէօնէր պիր տէ-
յիրմէնի, գում վասըթասըյլա տէօն-
տիւրմէք զըմնընտա աթիտէքի թէտպիր
տիւշիւնիւլմիւշ տիւր. չէօյլէ քի, մէզ-
քիւր տէյիրմէն զաթէն գումուգ պիր
մահէլլաէ պուլունմագտա օլտուղուն-
տան, տէյիրմէնին բիւզկարտան իշլէ-
տիկի կիւնլէր, պօսթան տօլապը գօ-
վալարնա միւշապիհ գօվալար վասը-
թասըյլա, չարիսըն իւսթ թարափընտա
պուլունտան պիր խաղինէեէ գում տօլ-
տուրուլմագտա, վէ բիւզկեար օլմանան
կիւնլէրտէ, գում խաղինէսինին ազըր
աչըլպ, գօվալարնն իյինէ գում տօլ-
տուգճա, պունլար աղըրլաշարագ աշաղը
ինմէքտէ օլտուգլարընտան, տէյիրմէն
բիւզկեարսըր կիւնլէրտէ տախի իշլէ-
եէպիլմէքտէ տիր : Պու ուսուլ թէրագ-
գը իտէր իտէ, Անատօլունտա տախի ֆա-
յիտէի քէսիրէեի մուծիպ օլաճաղը պէ-
տիհի տիր :

Գօնսէրլէր. — Գըշ մէվսիմինին հիւ-
լուլի միւնառնէպէթիլլէ, մուզիգա ճէ-
միյեթլէրի ազտը խուսուսընտա պիր
զայրէթ կէօրիւլմէքտէ օլուպ, Սօսիէթէ
Ֆիլարմօնիգ ճէմիյեթլինին գօնսէրլէ-
րինէ պու սէնէ տախի տէվամ իտիլէ-
ճէկի մաալիւմ տիւր. տուխուլիյեէ իլէ
սամին գապուլ օլունուր իլք գօնսէր
1725 սէնէսինտէ Բարիսին թիւիլըրի
սէրայընտա իճրա իտիլմիշ տիր. պա-
տէհու 1775 տէ, Սուպիզ օթէլինտէ,
Ֆրանսա բօսթա նազըրը պարօն տ'Օյնի
իլէ վիւքէլատուն Մ. տըլա Հէյ Գօնէր
Գօնսէրլէր նամըյլա պիր ճէմիյեթլ թէշ-
քիլ իտիպ, մուզիգաչինասանը վէ իշպու

թէէսախաթըն տէվամընը հիւմայէ իյին
ասհապը սէրվէթէ միւրաճաաթ իթմիշ-
լէր տիր. իշպու ճէմիյեթլ թարափըն-
տան վէրիլէն գօնսէրլէրտէ օլ տարըն
էն մէշհուր մուզիգա մուալլիմէրի իճ-
րայի նազմէ իթտիլլէրինտէն, ազ վա-
գըթտա սուրէթի ֆէվգէլատէտէ մաղ-
հարը ըաղպէթ օլմուշար, վէ 1779
թարիխինտէ Ֆօնթէպըի նամ Բօլսնիալը
քէմանքէշին, պէսթէքեարը մէշհուր Հայ-
տէնին ասարընը Բարիսէ կէթիւրմէսի
իւզէրինէ պիր գաթ տահա քէսպի ի-
թիպար իթտիլլէրինտէն, Սուպիզ օթէ-
լի արթըգ տար կէլիպ Գօգ-Հէրօն սօ-
գաղընտա տահա վասի պիր պինսեա
նազլա իհթիեաճ կէօրիւլմիւշ տիւր :
1796 սէնէսինտէ, Եանի Ֆրանսա «բէ-
վօլիւսիօն» ունտան պիր գաշ սէնէ սօն-
րա, մուզիգա մէրագըլըրը Գլէրի սօ-
գաղընտա պիր մուզիգա էլէ-պիւ ազա
իտիպ, պու էլէ-պ թարափընտան վէրի-
լէն գօնսէրլէրտէ կարաթ նամ ազթէօր
իճրայի ահէնկ իթմիշ տիր :

1831 տէ Մ. Բականինի Բարիստէ
գօնսէր իթասընա պաշամըշ, վէ օլ
թարիխտէն իթիպարէն մուզիգա ճէմիյ-
եէթլէրի կիթ կիտէ թէզայիւտ իթմիշ-
լէր տիր :

1862 տէն պէրու Մ. Բաստըլունն
գօնսէրլէրի Էվրօքանն հիշ պիր ճիհէ-
թինտէ էմուպի եօգ տէնիլէճէք տէրէ-
ճէտէ միւքէմմէլ իտիլէր :

Մոզգալստան խանէ գաքսշարք.
— Ամէրիգատա մուգավատան վահօն
թէքէրլէքլէրի, թիմուր եօլ խաթթլա-
րը, վէ հաթթա էպնիյեէ ինշասը իյին
Էրէ-Է Էաբըլարըր մաալիւմ տիւր. պու
տէֆա մուգավատան խանէ գաբուլարը
ինշասը տախի տիւշիւնիւլիւպ, մու-
վաֆֆագ օլունըլապիլմիշ տիր. Թահթա-
տան մաամուլ գաբուլարըն հավանն
հարարէթինտէն գուրուեուպ չէքիլ-
տիլլէրի, վէ եաղմուր կէրտիքտէ տախի
չիշիպ, գաբանմալարը միւշքիլլէշտիկի,
վէ չօգ տէֆա չաթլատըրըլարը հարտէ,

իշպուռ քեաղըտտան գարուլար մէջքիւր մահզուրլարտան սալիմ օլուպ, ֆիեաթ-ճա տախի թիմուր վէ թահթա գարուլարտան էհվէն տիրէր :

Նիւ-Եօրգտա նէշր օլունան պիր բի-սալէի իլմիյեէտէ օգունտուղունա կէօ-րէ, հաւա կաղը պօրուլարընն տախի մուգաւատան իմալը թէհրիւպէ իտիլ-մէքտէ իմիշ :

Կիշրմէնիմ նեվլէրի . — Սթաթիս-տիգ մէրագըլարընտան պիր զաթ, կիւլ-մէնին նէվլէրի իւզէրինէ մաւիւմաթը աթիյեէ եի նէշր իթմիշ տիր :

Հա՛, հա՛, հա՛ հայգըրարագ կիւ-լէնլէր սաֆտէրուն վէ մէրոտ առամլար օլուպ, տէպտէպէ վէ բաթըրթըտան խօշանըրլար իսէ տէ, սէպաթսըզ օ-լուրլար :

Է՛հ, է՛հ, է՛հ կիւլէնլէր սօղուգ գան-լը վէ մէրագըլ առամլար տըրլար :

Ի՛հ, ի՛հ, ի՛հ կիւլմէք չօճուգլարա մախսուս օլուպ, պիւեիւք առամլար-տա տա պուլունուր իսէ, գօրգաղըլը վէ չարուգ գանմաղը իմա իտէր :

Օ՛հ, օ՛հ, օ՛հ կիւլէնլէր ալիճէնապ վէ ճէսուր օլուրլար :

Հիւ, հիւ, հիւ կիւլէնլէրտէն գօր-գուն . պունլար պէնիի պէշէր իլէ գա-թան միւնասէպաթտա պուլունմամագ իսթէեէնլէր տիր :

Էյեգրրիքիմ քերագգրեաքը ձեռի-տեաի . — Էլէքթրիգ իլմինտէ շու սօն պիր գաշ սէնլէր զարֆընտա կէօրիւ-րիւլէն թէրագգընաթը միւհիմմէեէ պիր զամիմէ օլմագ իւղրէ, պու տէ-ֆա, թիւֆէնք վէ եա թապանչա իլէ, վուրուլուպտա, գուրշուն վիճուլէ-րինտէ գալան մէճրուհլար իւզէրինտէ, գուրշունուն նէրէտէ օլտուղունու պուլմագ իչին պիր չօգ ամէլիյեաթ իճրասընա մահէլլ գալմամագ իւղրէ, եէնի պիր ալէթ իճատ իտիլմիշ տիր :

Տէօրթ ուֆագ մագարատան (շօպ) վէ պիր թէլէֆօն իլէ պիր տէ միքրօ-ֆօնտան իսլարէթ օլան իշպուռ ալէթին

մագարալարընտան իքիսի, վիճուտուն իւզէրինտէ կէզտրիլաթտէ, գուրշու-նուն պուլունտուղու մահէլլէ թէսա-տիւֆ իթտիկի կիպի, սէս չըգարմաղա պաշլամագտա, վէ պէօյլէճէ իխրաճը իչին ամէլիյեաթ իճրա իտիլմէք լեա-զըմ կէլէն մահէլլ անլաշլմագտա տըր :

Պու ալէթին տահա պիւեիւքէրի ի-մալ իտիլիպ, թօփրագ իւզէրինտէ կէզ-տրիլաթտէ, եէր ալթընտա մատէն պուլունուպ պուլունմատըղը, վէ հէր մատէնին քէնտինէ մախսուս պիր սէսի օլտուղունտան, պունլարըն նէվի տախի անլաշլապիլէճէկի զանն իտիլիեօր :

Ս Թ Ա Թ Ի Ս Թ Ի Դ

Պու տէֆա նէշր օլունան պիր սթա-թիսթիգտէն անլաշլտըղընա կէօրէ, Ֆը-րանսատա, 364 խասթախանէ, 789 խաս-թախանէ—ֆուգարախանէ, վէ 400 տախի եալընըլ ֆուգարախանէ մէվճուտ իմիշ քի, պու նէվ թէէսիսաթը խայրիյեէնին եէօքիւնիւ 1,563 տիմէք տիր :

Պու հիսապ իլէ, 24,000 քիչիեէ պիր խայրէթխանէ տիւլմէքտէ տիր :

Իշպուռ 1,563 թէէսիսաթը խայրիյիէ-տէ, 2,787 հէքիմ վէ ճէրրահ, 3,050 խասթա պաղճը, 11,286 բահիպէ գա-տըն, վէ 11,553 խատէմէ միւսթաթտէմ տիր :

Մէգրիւր 1,563 խայրաթխանէլէրտէ, 91,192 սի խասթէկեանա, վէ 54,245 ի պիր գաշ կիւն իչին կիրիպ չըգան նամի-ղաճլարա մախսուս օլմագ իւղրէ 145,437 եաթագ վար տըր . պունտան մաատա, չօճուգլարա մախսուս օլարագ տախի 6050 եաթագ մէվճուտ տուր :

Պու խասթախանէլէրէ սէնէտէ 360,000 քիչի կիրիպ չըգմագտա տըր քի, 100,000 տէ 90 մէսապէսինտէ տիր :

Տ. Գ. ԳԵԼԵԿԵԱՆ

ԹԱՐԻՍԻ ՍԵՐՎԻՍԻ ՄԻԼԷԼ

ԳԱՎԱՅԻՄ ՎԷ ՊԱՆԴՆՈԹԱՍՐ

Յրանա պանդանուն, պանդանուն, եկե
 ղեր շէտե 50 ֆրանկը պանդանունը լապտ
 լեմբի, վե լեպանլե իրան իրանի խալիս
 րէր. պանդանունը, հեյեթի լեպանլե
 եկե պանդանունը պեր շէտե, պանդանունը ի
 լեպանլե լապտը հապանունը խալիս լեպանլե
 ղեր իրանը պանդանունը իրանը պեր :

Պէնիմ կիպի ալըպ վիրէնէկի էթմէքի
 իլէ պաղաւտան էթմէնէ կէչմէնէն պիր
 հերիֆ իշին, տէյիլ լիրա վէ մէնիտիյե
 լէր, հաթթա պաղըր բարա պիլէ աղըր
 կէլմէզ իսէ տէ, հեր կիւն պիլէրնէ լիրա
 ւար ալըպ վիրէն թիւննար վէ պանքէր
 լէր, մէպալիդի մէզպուրէնի մէքիւքե
 թը մատենիյե իլէ թէնիտիյե իթմէք մէն
 պուրիյեթիւնտ պուլունուգլարը հալտէ,
 բէք չօգ սուուպէթէ տիւշար օլաճաղարը
 պէտիհի տիր :

Պինտէն ալէյ, պուլտան 4580 սէնէ
 էվլէ, Հիլէն-Հիլէն նամընտա պիր Ձին
 իմքէրթօրու, թէպասընը շու սուուպէթ
 տէն գուրթարմագ մագսէտիլէ, վիւքէլա
 սընտան Բէ-Լինկ նամ զաթըն թալսիյե
 սի իւղէրինէ, իրէքտէն մաամուլ քեա
 ղըտտան գայիմէլէր թապ իթիւրիպ, պէ
 տէլի հիւքիւմէթ խաղիւնէսինէ թէսլիմ ի
 տիւրիկի հալտէ, թալիպ օլանլարա մէզ
 քիւր գայիմէլէրտէն իթա իտէլէնէկիւնի,
 վէ պուլնարըն վէրկի վէ բուսուլ պէտէ
 լինտէ պիլնիւմէ հիւքիւմէթ սանտըղա
 րընտան գապուլ օլունաճաղարընը իլան
 իլէտի :

Իլթէ գայիմէ պուլ սուրէթլէ իճատ օ
 լունուպ, էհալի թարաֆընտան, սուրէթի
 ֆէվգէլատէտէ մաղհարը րաղպէթ օլա
 րագ, «ուշար բարա» թէսմիյե օլունու
 ֆաղաթ պէոյլէ ասլէն պիր գըյմէթի օլ
 մաեղպ, իսրաճ իտէն մէնպաեա իթիպա
 րէն, իւղէրինտէ մուհարըր պուլունան
 ֆիեաթլա գապուլ օլունան պիր վարագ
 բարէնին միւթէպէր օլմասը իշին, հիւ
 քիւմէթին, պէտէլինի թէնիտի իթմիլ
 պուլունմասը իճապ իտիպ, աքսի հալինտէ,

պուլնարըն կիթ կիտէ գըյմէթի մուհար
 րէրէլէրինտէն տուն ֆիեաթլա թէտալիւ
 իտէնէլէրի, վէ նիհաեթ հիշ պիր բա
 րա իթմէնէնէլէրի էմրի թապիի տիր :
 Հիլէն-Ենիէնին խալիֆլէրի, պէոյլէ բէն
 տի միւհրէրիլէ մէմհուր տէօրթ քէօլէ
 պիր քեաղըտ բարչասընըն թոնէլաթօլա
 ճա պաղըրա, նիշէ գանթար կիւմիւշէ,
 վէ օգղալարճա ալթունա մուգապիլ օլուն
 ու կէօրիւննէ, գայիմէ իրարանընա
 պիլա ֆասլա տէվամ իթտիլէրինտէն,
 էվրագը նաղտիյե աղ միւտտէթտէն ի
 թիպարտան տիւշիւպ, միւտտըն 1200
 թարիլինէ տօղրու, իճրայի հիւքմ իտէն
 խանէտանըն խալիլինէ սէպէպ օլունու
 սօնրա, քեամիլէն թէտալիւտէն չէքիւրի :

Փագաթ գալայիմին վիրմէքտէ օլուն
 ու սուհուլէթտէն իսթիֆապէնէ ալըշ
 մըշ օլան էհալիեի, պուլ սուհուլէթտէն
 մահրուլ գըլմագ միւնասիպէթ ալամա
 եաճաղընտան, պիր աղ սօնրա, հիւքիւ
 մէթ, քէնտիսի գայիմէ չըգարմաեղպ, ֆա
 գաթ խուսուսի պանգալարըն գալայիմ
 իլրաճ իլէմէլէրինէ միւսաատէ իթտի :

Հիւքիւմէթլէրին պիննէֆա քէնտի
 մուամէլէլէրինտէ վուգուի իհթիմալտէն
 օլան սուլի իսթիմալաթը մէնն իլէնէպիւ
 մէլէրի խալի միւշքիլ օլունուլա հալտէ,
 սայիլէրին իճրա իտէպիլէնէլէրի իսթի
 ւասաթը կէօրիւպ մէնն իթմէլէրի բէք սէ
 հիլ օլմասը սէպէպիլէ, շու թէպաթի
 բէք միւնասիպ իտի :

Պինապէրին, խուսուսի պանգալար
 թարաֆընտան իսրաճ օլունան գայիմէլէ
 տալի րէվաճ պուլուպ, թէտալիւտէ քէլ
 էվլէլ իսթիմալ օլունմաղա պաղլատըլար
 հաթթա պուլնարըն թապ ու թէմիլի ղա
 եթ մունթաղամ, վէ իւղէլէրինտէ,
 չիմտիքի պանգնթլար կիպի, սըրա նիւ
 մէթօսու, վէ իսրաճլարընա նէղարէթ ի
 տէն մէնմուրուն իմզասը, կէրէք րագ
 գամ, վէ կէրէք հուրուֆ իլէ գըյմէթլէրի,
 վէ գանունէն գալպղէնլէր հագղընտա
 թէրէթիւպ իտէն ճէղա՝ մուհարըր, վէ
 հեր պիր գայիմէնին պալէասընտա տալի
 « Էթալի ղայրէն իլէ լեօլէն, լապարնի իլէ
 օրֆ իպին » իպարէսի մուհրի իտի :

Պու գայիմէլէր մալի միւրէքքէպ իլէ
 թապ իտիլմիշ օլուպ, 1000 ֆրանկը

Ֆրանսիացի գայիմէլերի ճէսամէթինտէ իտիւր . պունլարտան 1399 թարիխինտէ հանի պունտան պէշ էիւզ սէնէ էվվէլ իխրած իտիւրիշ օլան պիր զըթասը , Բուսիա տէվլէթի ագատէմիասը քիւթիւպիսանէսինտէ մահֆուզ տուր :

Մէմալիքի սայիրէտէ տախի գայիմէ պու սուրէթլէ իհտաս իտիւրիշ օլուպ, պազը մահէլլէթտէ էմնիյէթ սանտըզլարը իլմ ու իսպէրլէրի գայիմէ մագամընտա ախզ ու իթատա թէտափիւ իտէր իտի :

Պունտան 700 սէնէ գատար էվվէլ , Ամէրիգանըն վիրճինիա էեալէթինտէ ախզուիթատա բարա ետրինէ թիւթիւն գուլլանըլարընտան , պիր շէյ իշթիրա իտիւրիկինտէ պէտէլինտէ վիրիլէնէք օլան տուխանը հէր վազըթ պէրապէր թաշըմամագ իշին , էհալի' ետլէրինտէ պուլունտան թիւթիւնիւ արտիյէ մաղաղալարընա թէպիմ իտիպ , պիրէր մագպուզ սէնէտի ախզ , վէ մուամէլաթտա իշպու մագպուզլարը իսթիմալ իտէրլէր իտի :

Ինկիլթէրրատա իսէ , պունտան 300 սէնէ էվվէլ , թիւճճար նուգուտու մէվ ճուտէլէրինի գրալ հազըթլէրինի թահթը նէզարէթինտէ պուլունտան Լօնտրա գուլլէսինէ թէսլիմ իտիպ , ախզ ու իթատա , գուլլէ իտարէսինի իլմ ու իսպէրլէրինի թէաթի իլլէրլէր իտի իսէ տէ , 1640 թարիխինտէ , գրալ պիրինճի Շարլ մէվ ճուտ օլան 200000 Ինկիլիզ լիրասընը , հալայիճի զաթիյէսինէ սարֆ իլլէմէսի իւղէրինէ , Լօնտրա գուլլէսի իլմ ու իսպէրլէրի իթիպարտան տիւշիւպ , անտէն սօնրա , թիւճճարան , գուլլումճուլարա թէսլիմի նուգուտ իլէ , պունլարըն պօնօլարընը գուլլանմաղա պաշլատըլար , վէ պու սէպէպլէ 1746 սէնէսինէ տէկին , Լօնտրատա սարրաֆլար գուլլումճու էսնաֆընտան մատուտ իտիլէր :

Ղարպ էհալիլէրինի , էզմինէի գատիմէտէ « քեաղըտ բարա » գուլլանմըլ օլուպ օլմամալարը պահսընա կէլինտիքտէ , պու պապտէ վուգու պուլան թէհարրիէաթտան , քեաղըտտան մամուլ բարա գուլլանմըլ օլմասալար պիլէ , պիր գըյմէթի աալիյէսի օլմանըպ , էմնիյէթ իւղէրինէ գապուլ օլունուր բարալար իս-

թիմալ իթմիշ օլտուզլարը թէհազգուգ իյլէմիշ տիր :

Էզճիւմէ , Մ. Պէրնարտաքի նամ ալիմին գալիինճէ գատիմ թունուլար (Գարթաթ) , բարա ետրինէ հալլանաթ տէրիսի իսթիմալ իլլէտիքլէրինտէն , պունլարը հէր վազըթ պիր մահէլլտէն տիկէր մահէլլէ նաղլ իթմէք մէճպուրիյ-եթինտէ պուլունմամագ իշին , տէրիլէրտէն պիրէր ուֆագ բարչա չըգարըպ , ախզուիթատա , պունլարը իսթիմալ իտէրլէր , վէ մէզըիւր բարչալար ետլէրինտէ պուլունտան քիմսէլէր իսթիտիքլէրի վազըթ կիտիպ , տէրպոյտա , մէվճուտ օլան տէրիլէրին տէլիքլէրինէ թաթպիղէ , քէնտի մալլէրի օլան տէրիէի պուլուպ ալլըլար իմիշ :

Պունուն կիպի տէ , միւվէրրախ Արիսթօթուն գալիինճէ , Գլազօմէն էհալիսի 20 թալան գըյմէթինտէ տէմիւրտէն ուֆագ բարալար տարպ իտէրլէր իմիշ քի , պունլարըն տա գըյմէթի հազըգիլէրի հիշ մէսապէսինտէ օլտուլունտան « պազըրտան գայիմէ » տիմէք տիր :

Կէչէն ասըն սօնլարընա գատար , Ինկիլթէրրատա հիւքիւմէթ պազըրտան բարա տարպ իթմէք իսթէմէտիկինտէն , պանքէրլէր թարաֆընտան , բէրէքէնտէ ալըշվէրիշտէ գուլլանըլմագ իշին մարգալար իխրած իտիւրպ , պունլար մէսաքիւքեաթը սայիրէ կիպի թէտափիւ իտէրլէր իտի :

Ֆրանսատա տախի , պիւքիւք րէվօլիւսիօն վազըթլարընտա , հիւրրիէթ նամընա օլտարագ , պիր չօգ ատամլար բարա քէսմէք աղմինտէ պուլունտուլար իսէ տէ , 1792 սէնէսինտէ միլլէթ մէճլիսի պունու գաթան մէնն իթտի :

Նիհանէթ 16ընճը ասրտա Լօմպարտիատա Եէհուտի սարրաֆլար բօլիշտը իճատ իթտիլէր :

Բօլիշտըն նէ օլտուլունու պիլմէնէն ատէմ պուլունմատըղընտան թարիֆտէն սարֆը նաղարլա , անճագ խուսուսի պիր ատամըն իմզասը թահթընտա պուլունտան պիր վարադանըն , սահպի իմզա նէ գատար շայեանը էմնիյէթ տախի օլաւ , հիշ պիր վազըթ հէր քէս թարաֆընտան

րադպէթ կէօրէմէմէսի թապիի օլտուղու-
նու պէհանլա իթիֆա իտէրիզ :

Իշթէ պու սէպէպլէ, հիւրիւմէթին
թաշթը նէզարէթինտէ պուլունան պան-
գալար վասթթասըլա պանգնթթար իս-
րաճընա իւղում կէօրիւտիւ :

Պունարտան էն միւքէմէլի Ֆրանսըզ
պանգնթթարը օլմաղլա, անլէրին իմալ
վէ իրաճընտան պուս իտէլիմ :

Ֆրանսըզ պանգնթթարը, Ֆրանսա
պանգասընտա վագը մաթպատի մախսու-
սընտա թապ օլունուլար :

Պունարա մախսուս օլան ֆիլիկրանլը
քեաղըտ, տիգգաթը թամմէ իւղրէ պիրէր
պիրէր էլտէն կէշիրիլէրէք, Սէն-է-Մարն
վիլաէթինտէ վագը պիր ֆապրիգատա
իմալ իտիլիպ, նէֆասէթինէ օլ տէրէճէ
իթինա իտիլիք քի, մաքինալարըն միւ-
քէմէլիլիէթինէ վէ սմէլէնին մէհարէ-
թինէ րադմէն, եինէ հիյնի մուայեէնէլէ-
րինտէ, 100 տէ 60 ը սուրէթի մաթլու-
պէտէ պուլունմաեղպ, եէնիտէն խար-
մանա աթլըր :

Քեաղըտլար, ֆապրիգատա պէշէր
եիւզիւ պիրէր բաքէթ իտիլէրէք, տէմի-
տէն մաամուլ պիր սանտըգ տէրունինէ
վաղ օլունուպ, ֆարիսէ իրսալ, վէ պան-
գաեա վիւսուլինտէ թաատատ իտիլտիք-
տէն սօնրա, մաթպատա թէսլիմ օլունուր :

Մէզքիւր մաթպատա միւթախտէմ
ամէլէնին քեաֆֆէսի, քէֆալէթի միւ-
թէպէրէեէ րապթ իտիլիշ օլտուղլարը
կիպի, սանաթլարընտա տա զասէթ մա-
հիր տիրէր :

1842 սէնէսինտէ իրաճ օլունան պին
ֆրանգլըզ պանգնթթարըն գալըպընը
Պարր նամընտա մահիր պիր հաքքեաք
իւշ սէնէտէ իմալ իթմիշ օլտուղու կիպի,
չիմտի թէտապիլտէ պուլունան 100 ֆը-
րանգլըզ պանգնթթարըն գալըպը տախի
պէշ սէնէտէ իրմալ իտիլիշ տիր. իշպու
պանգնթթարըն գալըպլարընտաքի միւ-
քէմէլիլիկի, վէ ուսթատլարընըն մէհա-
րէթի ֆէվլէլատէսինի անլամագ իշին,
խուրտէպինլէ պագմագ իճապ իտէր :

Պանգնթթարըն թապընա գուլլանըլան
մալի միւրէքքէպին թէրթիպի խէֆի թու-
թուլմագտա տըր :

Պունար, մաթպատա թապ իտիլ-
տիքտէն սօնրա, սըրա նիւմէյօսու վաղ
օլունուպ, պատէհու պանգնթթ մուհա-
սէպէսի գալէմինէ կէօնտէրիլէրէք, նիւ-
մէրօլարը գայտ, վէ գալէմի մէզքիւր
միւտիրի թարաֆընտան իմզա, վէ պուն-
տան տա սօնրա պանգանըն սէր վէզնէ-
տարը թարաֆընտան պիլ իմզա, թէտա-
վիւլէ իսրաճ օլունուր :

Պիր պանգնթթ օրթա հիսապ իլէ իքի
պուչուգ եա իւշ սէնէ տաեանըր : Պու
միւտտէթ զարֆընտա երթըրըպ, գուլլա-
նըլմաղ պիր հալէ կէլմիշ օլտուղլարըն-
տան, պանգաեա տուսուլլէրինտէ, ար-
թըզ իմհա իտիլիպ պիր տահա իսրաճ օ-
լունմաղլար : Պանգա մէմուրլարը պագէն
պիր պանգնթթուն գալպ օլուպ օլմատը-
ղընը թանըմագ իշին միւքիւթը քէսի-
րէեէ տիւշար օլուրլար, էզճիւմլէ, Մ
Մագսիմ տը Դան, Պաֆա նամըլա նէշը
իթմիշ օլտուղու էսէրտէ, Ֆրանսա Պան-
գասընա, տէօրթտէ իւշ գըսմը եանմըշ,
վէ պիր քէշինին էքլ իթմէսի իւղէրինէ,
հայվան քէսիլիպ, դուրսաղընտան բարչա
բարչա օլարագ չըգարըլմըշ պանգնթթար
թագտիմ իտիլիշ օլտուղունու դիքը իշ-
լէմիշ տիր :

Բէք չօգ սալթէքեարլար, պանգնթթ-
լարըն գալպընը իմալ իթմէք աղմինտէ
պուլունմուլլար իսէ տէ, Ֆրանսա պան-
գասը, թէտապիւլէ իսրաճ իթմիշ օլտու-
ղու պանգնթթարըն նէֆասէթի հասէպիյ-
լէ, գալպգէնլէրտէն պիւեիւք պիր զարար
կէօրմէմիշ տիր :

Պունտան մաատա պանգա, պանգ-
նթթարըն թապիտի նէ տէրէճէ միւրքին
օլտուղունու անլամագ, վէ օնա կէօրէ
պունլարըն նէֆասէթի թապընը պիր տէ-
րէճէ տահա իքմալ իթմէք իւղրէ, զա-
եէթ մահիր հաքքեաքլարտան միւրէքքէպ
պիր գօմիսիօն թէշթիլ իթմիշ օլուպ,
պունլարըն իշի գալպ պանգնթթար իմա-
լընա չալըլմագ տըր. շէօյլէ քի, պուն-
լար պանգնթթուն պիր ճիհէթինի պէնգէ-
թէպիլտիլէրի կիպի, հէման օ ճիհէթին
իսլահընա թէշէպպիւս օլունուր :

Պու դատար ֆէտաքեարլըղա րադմէն,
եինէ պիր կրամ աղըրլըղընտա պուլունան
պին ֆրանգլըզ պիր պանգնթթ, Ֆրանսա
պանգասընա իւշ զըշ օթուգ րարահա
մալ օլմագտա տըր :

ՆԱՏԻՐ

ՍԵՅԵԱՆԱԹ

ԱՄԷՐԻԿԱՏԱ ԹՈՒԼՈՒՄՊԱՃԸԼԸԳ
ՎԷ ԹՈՒԼՈՒՄՊԱՃԸԼԱՐ

(Մէմալիքի Միւնժէմիայը Ամէրիկանըն Պօսթօն շէնրինտէ մուգըմ Միքայէլ Թօփիանէլեան էֆէնտի-
ժարաֆընտան իրսալ օլունմուշ տուր) :

Թուլումպաճըլըզ շարգատա օլ գա-
տար ատի պիր սանաթ աւտ օլունմուշ
ալըր քի, միւնասիպէթսիզ պիր հարէ-
քէթ չօգ տէֆալար պու սանաթա
թէշպիհ օլունուր. էհալիմիզ հէնուզ
սանաթլարըն ալ ու էսասընա, վէ թէ-
րազգընաթը հազըրէսինէ քեամիլէն
վազըֆ օլմատըղընտան, նիչէ միւֆիտ
սանաթլարը սուրէթի լաեղգատա թազ-
աիր իտէմէմէքտէ իսէ տէ, էվրօբատա
վէ Ամէրիգատա թուլումպաճը իլէ բօ-
լիս նէֆէրինին վազայիֆի պէյնինտէ ա-
լա ֆարզ կէօրիւլէեիպ, պունլարտան
պիրի նամուս վէ ինզիպաթը ումումիյ-
եհնին, վէ տիկէրի տախի էհալինին
էմլաք ու էշեսսընըն մուհաֆազասընա
մէէմուր պուլումպալարը հասէպիլլէ,
հէր իքիսինէ տէ այնի տէրէճէտէ իհ-
թիսաճ հիսսիտիլմէքտէ, վէ հիւքիւլէթ-
տէն այնի մաալը ալմագատա տըրլար :

Թէտապիրի իհթիեաթիլէն իլէ,
հարիգ զուհուրինի գաթան մէնն իթ-
մէք ճիհանըն հիչ պիր քէօշէսինտէ
միւմքին տէյիլ տիր. թիմուրտան մաա-
մուլ պինալար պիլէ աթէշ թէհիլքէ-
սինտէն գուրթուլամազլար. ինսանլա-
ըն աթէշէ ապլա իհթիեաճլարը օլ-
մագսըղըն եաշաեապիլմէլէրի միւմքին
օլմատըզճա, հարիգ գօրգուսու պա-
զը գալաճաղընտան, իլք տիւշիւնիւլէ-
ճէք շէյ, գազա զուհուրինտէ, վազըա-
եը պիր տագըզա զարֆընտա շէհրին
հէր թարաֆընա իխպար իթմէնին սէ-
հիլ պիր չարէսինի պուլմագ տըր. չուն-
քի պու գազալար, վազթի իլէ խա-
պէր ալընըպ եէթիշիլտիկինտէ, ճիւզի

պիր զարար իլէ պատըրըլտըղը հալ-
տէ, սաաթլար միրուրիլլէ քէսպի ճէ-
սամէթ իլլէտիկինտէ իսէ, էթֆալարը
շաեէթ միւշքիլ-օլուր :

Պու հալտէ, իսթանպօլտա օլտու-
ղու կիպի, պիր հարիգտէն, անճագ-
եանկըն գուլէսինտէն կէօրիւլէպիլլէճէք
պիր հալէ կէլտիկինտէ խապէրտար օ-
լունուլուպ, իշարէթ չէքիլմէսի, վէ ա-
նը միւթէագըզ թօփ էնտախթը, վէ
մահէլլէ պէքճիլլէրինն նէօպէթճիլլէ-
րին կէլմէսինտէն — եանի չօգ տէֆա
հարիգին զուհուրինտէն 1-2 սաաթ —
սօնրա, պալըրարագ էհալիեէ իխպար
իթմէլլէրի կիպի թէտապիրին զայրը
քեաֆի օլտուղու, նազապիլի ինքեար օ-
լուպ, պէքճիլլէրին վէրտիլլէրի խապէ-
րին չօգ տէֆա եէքտիկէրինէ թէվա-
ֆիւզ իթմէտիկի տախի տէֆաթէն կէօ-
րիւլմիւշ, վէ մահէլլէ թուլումպալարը-
նըն ինթիզամսըղըղընա իսէ, հէր քէս
իզնա օլմուշ տըր. էթֆաիլլէն ալայը-
նըն թէշքիլինտէն կէօրիւլէն հիւսնի
սէմէրէ պի հագգըն թագտիր իտիլմիշ
օլմաղլա, Ամէրիգա թուլումպալարը
վէ թուլումպաճըլարը իւզէրինէ պազը
մաալիւմաթ իթասընը ֆայիտէտէն խա-
լի աւտ իթմէյիլ. խուսուսա քի Ամէ-
րիգատա միւսթամէլ օլան ուսուլ, էմ-
սալինէ ֆայիլ սուրէթտէ միւքէմմէլ,
վէ մունթագամ տըր :

Մէմալիքի միւնթէմիայը Ամէրիգա-
նըն հէր շէհրինէ, եէրինէ կէօրէ, պա-
զը մահէլլտէ թաթլը, վէ պազը մա-
հէլլտէ տախի տէնիլ սուեու, սօ-
գազլարա կէթիլիլմիշ, վէ պունլա-
ըն պօրուլարընըն աղզը, ճիւմլէսի այնի
էօլլիտէ թափալար իլէ գաբատըրմըշ
տըր. չէյլլէ քի, հարիգ վուգուլինտէ
հէր գանղը թուլումպա էվլէլ եէթիշիլ
իսէ եէթիշսին, պօրու վէ խօրթուլա-
ընըն աղզը, սու պօրուլարընըն աղզը-
նա մուվաֆըզ կէլտիկինտէն, թագտը-
ղը կիպի, իչէ պաշաեապիլմէքտէ տիր :
Եանկընը վազըթ կէչիլմէքսիլին

խապեր վերմէք իշին տախի, չեօյլէ պիր թէտպիր տիւշիւնիւմիւշ տիւր. եանի՝ չհնրին հէր պիր մահէլլէսինէ պիր նիւմէրօ վաղ իտիլիւպ, մահէլլէսինէ քն կէշիտ պիր քէօշէսինէ պիր ալէթ թաալլիգ իտիլմիշ տիր քի, պու ալէթէ թօգանըլտըղը կիպի, թէլէկրաֆ թէլի վասըթասըլլա, հարիգ զուհուր իտէն մահէլլէսին թուլումպախանէ. սինտէ պուլունան ուլու պիր գամբանա չալընըպ, վուգուի հալի խապեր վէրմէքտէ տիր: Մէսէլա, ֆարզ իանլիմ քի, Գարաքէօյտէ եանկըն վար, վէ Գարաքէօյ մահէլլէսինին նիւմէրօսու տա 34 տիւր. վէ մէգքիւր մահէլլէսինին թուլումպախանէսի տէ, Աղապ-գարու սունտա տըր. Եանկընը իլք կէօրէն զաթ, հէման քէօքրիւ պաշնա գօշուպ, իխալար մաքինասընը չէվիւրիւր. վէ պու սուրէթտէ թուլումպախանէտէ պուլունան գամբանա 34 չալմաղա պաշլար. եանի 1-2-3 չալըպ 30 ու, վէ պէշ սանիյե սօնրա 1-2-3-4 չալըպ 4 իւանլատըր. վէ պիր տաղըգա սօնրա եիւնէ ալի սուրէթլէ 34 չալարադ, եանկընը 34 նիւմէրօլու մահէլլէտէ օլտու. զուհու էհալիե խապեր վէրիւր: Զուհուր իտէն հարիգ, էհէմիյեթսիգ օլտուղու հալտէ, պու գամբանա իւշ տէֆա չալարադ սիւքիւթ իտէր, վէ պու սուրէթլէ, եալընըղ օ մահալլէսինին թուլումպախանէլարը եանկընը պաստըրմաղա ճահտ իտէրլէր. եօգ էկէր մէյտան ալմաղտա իսէ, գամբանա իւշ տէֆա չալտըգտան սօնրա, թէքրար չալմաղա պաշլար. պու իքինճի գամբանա եալմաղա վէլլէլլի գամբանա տէրլէր, վէ պուլունն չալընտըղընտա, ճիւվարտա պուլունան պիլճիւմլէ թուլումպալար, քէնտի թուլումպախանէլէրինտէքի գամբանալարա տախի 34 չալտըրտըղտան սօնրա, մահէլլի վաղըրա եէթիշիլլէր: Իշթէ, պու սուրէթլէ, հէմ պիր տաղըգա իշինտէ եանկընըն նէրէտէ օլտուղու, վէ է-

հէմիյեթի անըաշըլըր, հէմ տէ հէման իմտատա եէթիշիլլիւր:

Թուլումպախանէլէրէ կէլինտիքտէ, պուլար իքի գաթ իւղէրինէ պինա օլունմուշ քեարկիր էպնիյե օլուպ, ալթ գաթլարընտա ախօր, արապա վէ սաշիր ալէթ մահէլլէրի, վէ իւթ գաթլարընտա միւքէմլէլ պիրէր սալօն իլէ, եաթադ օտալարը վար տըր. պու սալօնլար զանէթ միւղէյեէն սուրէթտէ տօնատըլմիշ տըրլար, վէ չօղլարընտա բիանօ վէ պիլարտօ վար տըր:

Հէր պիր թուլումպախանէտէ, սէնէվի իւշ եիւղ լիրա ալըր պիր գաթ, վէ իքիշէր եիւղ լիրա իւճրէթլի պէշ թուլումպաճը պուլունուպ, պուլար կիճէ վէ կիւնտիւղ նէօպէթ իլէ պէրլէրլէր. նէօպէթ միւտաթիւնտէ խարիճտէն քիմէն իլէ իւնսիյեթ իթմէլլէրի մէմու օլտուղու կիպի, իշրէթ վէ թիւթիւն գուլանմադ տախի մէնն իտիլմիշ տիր. թուլումպաճըլար՝ ֆամիլեալարը նէղտինէ սըրա իլէ կիտէրլէր, վէ գամբանա սէաաթնտա մէմուրիյեթլէրի պաշնտա պուլունմաղա պօրճու տըրլար: Թուլումպախանէտէ պօշ վաղըթլարընը, թուլումպալարը թաամիր իթմէք, հալմանլարա պաղմադ, պիլարտօ օյնամադ, վէ բիանօ չալմադ իլէ կէշիլլէրլէր:

Թուլումպալար վէ սայիր ալէաթ, հարիգ մահէլլինէ, արապալար իլէ նաղլ օլունուր, վէ պու արապալարը չէքէն աթլար, իըամէթլէրինէ օլ տէրէճէ ալըշմըշ տըրլար քի — թէհայիւր իտիլէճէք հալ — գամբանանըն սէսինի իշիթաիլլէրի կիպի, եէրլէրինտէն չըգըպ, թալմանտան աալըր օլան արապա գօշումլարընըն ալթընտա տուրուրլար:

Ամէրիգա թուլումպա վէ թուլումպաճըլարընը կէօրիւպ, հիւքիւմէթէ պիր բաբօթօ թաղտիմ իթմէք իւղրէ, կէշէն սէնէ ինկիլթէրրատան կէլէն մէշմուրլար հուղուրընտա իճրա իտիլէն թաալիմլէրտէ, գամբանանըն չա-

լընմասընտան 7 տաղըգա սօնրա, թու-
լումպանըն հարիգ մահէլինէ կէօթիւ-
րիւլիւպ, իշէ պաշլանըլապիւրիկի ան-
լաշըլմըշ տըր:

Պօսթօն շէհրինտէ, ֆապրիգալարըն
քէսրէթի սէպէպիլէ, կիւնտէ պիր դաշ
տէֆա եանկըն զուհուր իտէր. վէ պիլ
քէնտիմիլ տէֆաթէն հազըր պուլու-
նուպ, թուլումպալարըն 30-40 արշըն
եիւքսէքիլէ սու եէթիշտիրտիքէրինի
կէօրէէէ, հայրան օլմուշուլ տըր:

Թուլումպալարըն մէհարէթի տէ
շայեսնը թահսին տիր. պունլար 7-8
գաթ պինալարա մէրտիվէնլէր գու-
լուպ, պէշ սանիյեէտէ եօգարը չըգար-
լար, վէ եէտի սանիյեէտէ ինէրլէր:

ՂԱՐԱՅԻՊԻ ԹԱՐԻԽԻՅԵՆԻ

Վազթիլէ, Ֆրանսատա, պիր առամ
րիւեասընտա պիր հէքիմ կէօրտիւկիւ կի-
պի, էօլէճէկինէ դանաթ հասըլ իտիպ,
հէման վասիյեթնամէսինի թանգիմ ի-
տէր իտի:

Դահրամանը մէշուր իսքէնտէրին զէ-
մանընտա, Դօս շէհրինտէ եաշան Ֆի-
լօթաո նամընտա պիր առամ օլ գասար
շայիֆ իմիշ քի, րիւզկեարտան տէվրիլ-
մէմէք իշին, էօքճէսի գալայտան մաա-
մուլ գունտուրա կիլէր իմիշ:

Սէն-Ժէրօմուն ասարընտա օգունտու-
ղունա կէօրէ, 316 սէնէսինտէ, Բօմա-
տա երկիրմի դարըտան տուլ դալմըշ օլան
պիր էրքէք, օն սօգուլ գօճանա վարմըշ
պուլունան պիր գատըն իլէ էվէնիմիշ,
վէ պու գարընըն տա վէֆաթ իթմէսի իւ-
զէրինէ, նիշանէի ֆիւթուհաթ օլմագ իւզ-
րէ, ճէնաղէ ալայընտա էրքէկին պաշը-
նա պիր թաճ գօնուլմուշ տուր:

Ֆրանսանըն պիւեիւք քիւթիւպիւնէ-
սինտէ, 1299 սէնէսինտէ ագտ օլունմուշ
դանէթ թօհաֆ պիր իղտիվաճ մուգապէլէ-
նամէսի մահֆուլ տուր: Մէքըր մուգա-

վէլէնամէտէ աթիտէքի պէնտլէր միւն-
տէրիճ տիր: 10 Դօնթրաթօ եէտի սէնէ
իշին ագտ օլունմուշ տուր. 20 իշպու
միւտտէթին իթիթամընտա թարաֆէյն եէք
տիկէրինտէն խօշնուտ օլտուղու հալտէ
թէճտիտի միւտտէթ իտիլէպիլէճէք տիր.
30 էկէր եէտի սէնէլէր իթիթամ պուլ-
տուգտա, այրըլըլար իսէ, միւտտէթի
մէքըրը գարֆընտա թէվէլիւտ իտէն չօ-
ճուպար նըսֆիյեթ իւզրէ վալիտէ վէ
քէտէր պէյնինտէ թագսիմ իտիլէճէք
տիր. 40 էկէր չօճուլարըն սաեքսը թէք
իսէ թէք գալան չօճուղու, հանկը թա-
րաֆըն ալաճաղը, բիանգօ աթըլարագ
թայեին օլունաճագ տըր:

Պիր էվրօբալը, Ամէրիգա վահշիլէրին-
տէն պիրինէ, նիշին չըպուպ կէշտիքլէ-
րինի սիւալ իթտիքտէ, մէրգում տէմիշ
քի «էվրօբալըլար, վիճուտլէրինին պաշ-
գա թարաֆլարը եիւզլէրի կիպի օլմատը-
ղընտան սէթը իտէրլէր. պիգիմ իսէ թէք-
միլ վիճուտումուլ էիւ տիր: »

ԱՆԱ-ԿՐԱՄՄՕՆ

ՄԻՍԱԼԼԷՐ

Ֆրանսա իւտէպալի մէշուրէսինտէն
Լարօշֆուգօ միւտտըն 1613 սէնէսինտէ
թէվէլիւտ, վէ 1680 տէ վէֆաթ իլլէմիշ
տիր: Միւմաիլէյհին էսէրի օլան տարպը
մէսէլլէր դանէթ մէշուր տըրլար:

Մէնֆաաթբէրէսթիլի հէր լիսանը
սէյլէր, վէ սախթէ օլարագ հէր վա-
ղիյեթի, վէ հաթթա ֆէտսաքեարլըգ
վաղիյեթիին պիլէ իհրաղ իտէր:

Ուֆագ շէյլէր իլէ ղիւստէճէ իշ-
թիղալ իտէնլէրին էլլէրինտէն, պիւ-
եիւք իշլէր չօգճա կէլմէլ:

Էֆէնտիին չիւպհէսի, ուշագլարըն
հիլլէսինէ հագգ վիրիլ:

Պաղը առամլարըն գուսուլարը
պիլէ խօշ կէօրիւնտիւկիւ կիպի, պա-
ղըլարըն տախի հիւսնի հալլէրի տախի
չիքըն կէօրիւնիւր:

Պազը ատամնար քէմալէթ վէ ա-
ղըրըդ սաթարագ, ֆիքըլէրինտէ օլմա-
գուսուրու սէթը իտէրլէր :

Իյի պիր նասիհաթտան իսթիֆատէ
խտէպիլմէքտէ, քէնտի իշինի իյի տիւ-
շինէպիլմէք գատար մէհարէթ վար
տըր :

Պազը ֆէնա ատամնար վար տըր քի,
արա սըրա իյիլէր իթմէլէրի, իյիլէր
իթմէլէրինտէն մուզիլըր օլուր :

Պիւսիւք պիր ատէմ օլմագ իսթէ-
նէն, պահթընտան իսթիֆատէ իթմէ-
կէ միւզթէտիր օլմալը տըր :

Քիւշիւք ատամնար քիւշիւք շէյլէրէ
կիւնէնիլլէր, պիւսիւք ատամնար իսթէ,
հէր շէյի կէօրտիւքլէրի հալտէ, ապա
կիւնէնմէլլէր :

Գըսգանճըդ հէր վագըթ, աշգլա
պէրապէր տօղար իսթ տէ, հէր վագըթ
անընլա պէրապէր էօլմէլ :

Իկէր հէր արգու իթաիկիմիլ շէյին
նէ օլտուղունու իյի պիլմէք, արգուլա-
ըմըդ բէք մահտուտ օլուր իսթ :

Կէնճ օլմանարագ կիւզէլ օլմագ,
վէ կիւզէլ օլմանարագ կէնճ օլմագ
հիշ պիր շէյէ եարամագ :

Պաշգալարընըն ֆէլաքէթինէ տա-
եանաճագ գատար գուվլէթ հէր քէն-
տէ պուլունուր, մարիֆէթ պիննէֆա
քէնտի ֆէլաքէթինէ տայանապիլմէք
տիր :

Ձէնկինիլքտէ ֆագըլ օլմագ, եանի
սէրվէթինի ֆագիլէթլէ գուլլանապիլ-
մէք, ֆագըրըդտա ֆագըլ օլմագտան
միւշքիւլ տիր :

Բէք չօղլար գուվլէյի հաֆըղէլէ-
րինտէն թէշէքքի իտէրլէր իսթ տէ,

քիմնէ մուհաքէմէսինին նագըլ օլմա-
սընտան թէշէքքի իթմէլ :

Տօթլարըմըղըն պիլգէ օլման խիւլուս-
լարընըն գըսալտըղըն ֆարգ իթմէ-
միլ, պիլգիմ տէ ճնարա օլման տօթ-
լուղումուղուն բէք տուն օլտուղունա
տէլալէթ իտէր :

Մ Օ Տ Ա

Հէր քէսին իսթէկինէ կէօրէ էլպի-
սէլէր կիյինմէքտէ օլտուղու պէօյլէ
պիր վագըթտա, մօտատան պահս իթ-
մէք հագըդաթէն միւշքիւլ տէյիլ մի
տիր :

Ֆագաթ—պիր տէրէճէնէ գատար
ինսանըն միլաճ վէ թապիաթընը կիմա
իտէն—էլպիսէ ինթիսապը կիպի միւ-
հիմմ պիր մէսէլէտէ, թաթընը գաշըր-
մագ տէրէճէսինտէ սիւստէն իճթինապ
իտիլիպ, մէվսիմէ միւնասիպ պուրէթ-
տէ, —եագըշըդլը օլմագլա պէրապէր—
սատէլիքտէն բէք տէ այըրլման էլ-
պիսէլէր ինթիսապ իտիլմէլի տիր :

Էգճիւմէ, խանէ տէրունինտէ կի-
սիլմէք իշին, քիւլ վէ գահվէ ըէնկին-
տէ գասթօրտան ֆիսթանլար իմալ
իթտիրիլմէքտէ տիր :

Սօարէ էլպիսէլէրի իշին, գըրմըզը
վէ քիւլ ըէնկինտէ չըղըլար իլէ գօյու-
իլէքլի գումաշտան «Գօրսաթ» վէ «Ֆիս-
թան» վէ այնի ըէնկտէ տիւլ աթլա-
տան «թիւնիլ» լէր ինթիսապ իտիլմէք-
տէ տիր : Պու թիւնիլքլէր սօլ թարաֆ-
տան գաթ գաթ պրագըրըպ, սաղ թա-
րաֆը իսթ պաղլանըմըշ էնիլ պիր գօր-
տէլա իլէ գալըրըլմագտա, վէ էճն
թարաֆլարը պէլէ գատար աշըգ օլ-
տուղու հալտէ, իքի եանտան ուզանա-
րագ, արգա թարաֆտան ֆիստանըն
պօյունա գատար ինմէքտէ տիրլէր :—
Արգա թարաֆընտա պուլունան գա-
պարթը (բուֆ) պիր գաշ նօգթատան
տիքիլ իլէ թութտուրուլմագտա տըր :

«Գօրսաժ»-ըն իւզէրինտէն սաչաղը պիր իրէք մէնտիլ պոյնուն էթրաֆընա պրազըլըպ, էօնաէն գրաւաթ կիպի պաղլանմագտա տըր: Գօլլար պիլէկէ գատար ինմէքտէ, վէ քէնարընտա չըզղըլը իրէքի գումաշտան էնլիճէ պիր գաթըլըմ պուլունմագտա տըր:

Ֆիստանըն էթէկինէ այնի գումաշտան Բէօտէ չէքիլմէքտէ տիր:

Պունտան պաշգա էրէ՝ ըէնկինտէ սաթէն գումաշտան արգատան իլիքլէնիր գօլսուզ Դէօլլէ «գօրսաժ»-լար իմալ իտիլիպ, էթրաֆընա տանթէլա չէքիլմէքտէ տիր: Պու հալտէ ֆիսթան տանթէլալը թիւլտէն իմալ իտիլմէքտէ տիր: Պու ֆիսթան իլէ ալըգ ըէնկտէ ուզուն էլտիլմէնլէր գօնուլուպ, պու էլտիլմէնլէրին իւսթ թարաֆընա սըրմա վէ իրէք իլէ իչէնմիլ պիր տանթէլա տալիս չէքիլմէքտէ տիր:

Շապգա վէ մանթօլարտան «ճիհան»-ըն կէլէճէք ճիւղիւնտէ պահս իտէրիզ:

(Լա Սիգոն)

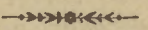


ՄՈՒԶԻԳԱ



Բարիս սալօնլարընտա Մ. Պաղէնին թէրթիպ իթտիկի «Վալս Օրիանթալ» նամ նաղմէ, սուրէթի ֆէվզէլատէտէ մաղհարը ըաղպէթ օլմագտա տըր:

Շէհրիմիզտէ, ըաղսը զիւսֆէթլէրտէ, Մաֆթ, Լէֆթէ Լաֆէ, վէ Բէնէֆա Դանթի օրէրալարը Բօլթ, Բալթիլ, վէ Լալլէ թէրէննիւմ իտիլմէրտէ տիր:



ՀԻՔԵԱՅԱԹԸ ՄԻԻՆԹԵԽԻՊԷ



Գատընըն պիրի, իբի կէօղտէն ամա օլան զէվճիւնին խասիսլիկինտէն պահս իթտիկի սըրատա տէր իտի քի:

«Նէ» զարիպ չէյ. քէօր իբէն, պէօլէ ուֆագ չէյլէրէ պապմագ ք:



Ղաեէթ չօգ սէօլէեէն պիր գատըն ըաղաթսըղլանըպ հէթիմի ճէլպ իտէր:

Տօզթօր մուայեէնէտէն սօնրա խասթալըղըն էհէմմիյէթլի պիր չէյ օլմատըղընը պէեան իլէ, պիր միւտտէթ իսթիւրահաթ իթմէսինի թաւսիյէէ իտէր:

— Ֆազաթ, տօզթօր էֆէնտի, քէնտիմտէ զիւստէճէ հարարէթ հիսս իտիւտօրում. պիր քէրրէ տիլիմէ պապմագըսընըզ:

— Իհթիեաճ եօգ, մատամ, տիլինիզ տէ ըահաթ իթմէլի, տիլինիզ տէ:



Բէսսամը մէշուր Լանթարա, ինսան ըէսմի եարմագտա բէք մահիր օլմատըղընտան, թէրսիմ իթտիկի օվա վէ տաղ ըէսիմլէրինտէ հիչ ինսան ըէսմի պուլունմաղ իտի: Ջէնկին տտէմին պիրի, մէրգումա, պիր քէօյ քիլիսէսի ըէսմի ըամարլար, վէ քիլիսէ գաթուսունտա պիր գաչ ինսան պուլունմասընը թէնպիհ իտէր. Լանթարա քիլիսէ ըէսմինի իմալ իտիպ, Ֆազաթ ինսան ըէսմի ասլա գօյմաղ. միւլթէրի պունու կէօրիւնճէ,

— Միւսիւ, ինսանլար նէրէտէ պէն սիզէ ըէսիմտէ ինսան տա պուլունտուրմանըղը թէնպիհ իթմիլ իտիւմ . . . — տէր:

Լաֆթ — Գիլիսէտէ տիրլէր, էֆէնտիւմ, Գուտտասը չէրիֆ տիյնէթօրլար:

Միշթի — Էօլլէ իսէ, նէ վապըթ քիլիսէտէն տիշարը չըգարլարսա, պէն տէ օ վապըթ կէլիւր ըէսիմի ալըրըմ:



Հիսապ հօճասընըն պիրի, իմթիհանլարտա, շակիրտանըն տէրէճէյի իսթիտատընը անլամագ իչին, թօհաֆ սիւսլար իրատ իտէր իտի:

Պիր կիւն շակիրտին պիրինէ սիւսլ իտէր քի:

— Օղլում, պիր մէրքէպէ գաֆթան պիչմէք իչին նէ գատար չուլսա իզթիզա իտէր:

Շակիրտ, շու սիւսլը իչիտինճէ շաշա գալարագ, պիր աղ տիւլիւնտիւքտէն սօնրա,

— Էֆէնտիւմ — տէր — պու թէրգիլէրին պիլէպիլէճէթլէրի պիր հիսապ տըր: Էկէր թէրգիլիզէ սիւսլ իտէրսէնիզ . . . :



ԲԻԹԱՆԼԻԿԻԻՆ ՖԱՍՈՒԼԵՍԱՍՐԸ

ՄԻԻԵԼԼԻՅՈՒ

ԲՕԼ ԱՐԷՆ

Մէվսիմի գէրը հիւլուլ իթմիշ իտի .
 Ծրանսանըն վօղլուզ վիլանէթի տա-
 խիլինտէ վազը Բէրթիւի գասապա-
 սընտա , քիւչիւքտէն պիւսիւկէ գատար
 հէր քէս ֆասուլեա էքմէքլէ մէշղուլ
 իտի . Լիւպըօն թէփէլէրինտէն Տիւ-
 րանս նէհրինին սահիլինէ գատար ,
 հէր թարափտա , քէօյլիւլէրին թօփ-
 րաղը դազմագ , վէ թօսուամ էքմէքլէ
 մէշղուլ օլտուզլարը կէօրիւմէքտէ , վէ
 գասապատա տա , մահէլլին գէնկինլէ-
 րի , նէհրին քէնարընտա չինար ալաճ-
 արընըն ալթընտա օթուրմուշ , սէրին-
 լիք ալարագ պիրպիրլէրինէ ,

— Էկէր եաղմուրլար վազըթըրճա
 կէլիրլէր իտէ , պու սէնէ Ծրանսատա
 ֆասուլեա գըլլէթի չէքիւմէեէճէք
 տիր—տիմէքտէ իտիլէր :

Զիւնքի Բէրթիւի գասապասընտա ,
 քէք տէ հազգարը ժըմանարագ , էօյլէ
 զանն օլունուր քի , Ծրանսատա սարֆ
 օլունան ֆասուլիանըն քեաֆֆէսի
 մէքքիւր գասապատան չըգար , պու
 զանն , միւպալաղալը իտէ տէ , պիւթիւն
 պիւթիւն եանըշ տէեիլ տիր . Բէրթիւ-
 իս գասապասը , արագիսինին միւն-
 պիթիլիք վէ հալաւընըն իյիլիկի սայէ-
 սինտէ , Ավինեօն կիպի գըզըլ պօեա ,
 վէ եա Սէն-Բէմի կիպի տէվէ թիւիւ
 եէթիշտիրէպիլիր իտի : Բէրթիւիս ,
 Արլ կիպի , օվալարընը , պուղտայ թար-
 ւալարընըն օլ ալթուլն րէնկինտէ բար-
 ւագըղըյլա եալտըղլանապիլիր , վէ եա
 Անթիպ կիպի գըրմըղը տօմաթէսլէ պիր
 դան օվասը թէշքիլ իտէպիլիր իտի .
 ֆագաթ պու գասապա ֆասուլեանը
 թէրճիհ իյլէմիշ տիր քի , իթիպարը օլ
 գատար պիւսիւք պիր սէպլէ տէեիլ
 իտէ տէ , օլ լաթիֆ եէշիլլիկինտէ , վէ

ֆիտանլէրի պահարըն թաթըր թաթըր
 էսէն ըիւզկեարլարընտան եալաշ եալաշ
 սալլանտըղլարը վազըթ , պիր կիւզէ-
 լիկի եօգ տուր տէնիլէմէզ :

Ղայրէթի քեամիլէ իւզրէ չալըմագ-
 տա օլան գասապա էհալիսինին իչին-
 տէ էն զինատէ տիգգաթըր սուրէթ-
 տէ , վէ եօրուլմագ պիլմէեէրէք իչինէ
 տէվամ իտէն Բիթալիւք իտի , մէր-
 գում տիգլիկի չէքմիշ օլուպ , վէ տա-
 մարլարընա ատէթա գան օթուրմուշ
 պուլունտուղու թագտիրտէ , պաշընը
 էյմիշ հէման գազմա իլէ , զանն իտէր-
 սին ճէնկլէշմէք տէրէճէսինտէ , թօփ-
 րաղը գազմագտա իտի , չէօյլէ քի , պիր
 գաշ տէֆալար թարագտան կէշիրիպ ,
 իչինտէ պիր թանէ պիլէ թաշ բարչասը
 վէ օթ քէօքիւ պրագմատըղտան սօնրա ,
 չարասընըն թէրս թարափը իլէ թօփ-
 րաղը քէսիպ , թարլանը սուլամագ ի-
 չին սուեուլն կէշմէսինէ մախուպ լաղըր
 կէլէն եօլլարը աշտը , վէ սօնրա ուզուլն
 պիր իբին իքի ուճլարընտաքի չիվի չէք-
 լինտէ օտուն բարչալարընը եէրէ չա-
 գըպ , իբի կէրէրէք , արագիլի օն թար-
 ւանա թագսիւմ իթտի , էօյլէ պիր մէ-
 հարէթլէ քի , էկէր ինսան ուզագտան
 պապսա , պու թարլալարըն արասըն-
 տաքի խաթթլարըն , տօղրուլուգտա ,
 Բէրթիւիս պէլէտիյէ օրքէսթրօսունուն
 նօթա քեաղըտլարընըն չըզլարընտան
 ֆարգլարը օլմատըղընը կէօրիւր իտի :

Բիթալիւք պուլլարը եարտըղտան
 սօնրա , սու եօլլարընըն պիրինտէն եա-
 վաշճա թարլանըն օրթատընա էնիպ ,
 տիգլինին պիրինի եէրէ գօեարագ ,
 պաշլատը էքմէկէ :

— Բիւզկեար էքէլիւմ—տիմէտէյտի
 քէնտի քէնտինէ—պիգիւմ բաբաս էֆէն-
 տի հէր նէ տախի սէօյլէսէ , էկէր պա-
 չըմի պօրանա օղրաթմագ իսթէմէզ ի-
 սէմ , պունտան պաշգա չարէմ եօգ տուր :

(Տէլէֆ)

